

...и Сидра
 2-я эта газета должна быть
 4.05.2004. А.-Х. Кадыров



ОРДЕН «ЗА ЗАСЛУГИ ПЕРЕД УММОЙ» 1 СТЕПЕНИ

ИСЛАМАН ЗНАБНАРШ

РЕСПУБЛИКАНСКАЯ РЕЛИГИОЗНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКАЯ ГАЗЕТА «ЗОРИ ИСЛАМА»

ВЫХОДИТ С 6-ГО НОЯБРЯ 1990 ГОДА

ПЕРВАЯ РЕЛИГИОЗНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКАЯ ГАЗЕТА В СССР

ПАМЯТЬ

БЛАГОРОДНЫЙ НЕ ТОЛЬКО СТАТЬЮ, НО И ДУШОЙ...

МНЕ ПОСЧАСТЛИВИЛОСЬ БЫТЬ ЗНАКОМЫМ С ЭТИМ МУЖЕСТВЕННЫМ, ГОРДЫМ, НЕЗАВИСИМЫМ, ЧЕСТНЫМ И БЛАГОРОДНЫМ ЧЕЛОВЕКОМ. РАД, ЧТО ИМЕЛ ВОЗМОЖНОСТЬ ВСТРЕЧАТЬСЯ С НИМ, ОБЩАТЬСЯ.

Помнится случай... Это было 27 мая 2000 года. В Москве, в гостинице «Космос», проходил международный форум «Будущее российских мусульман в новом тысячелетии», приуроченный 1400-летию проникновения и развития Ислама на территории России. Я в те годы, как и многие наши соотечественники, со своей семьей временно проживал в Москве. На форум меня пригласил наш соотечественник Дудаев Абдул-Рашид (позже известный в нашей республике под именем Рудник, секретарь Совета безопасности Чеченской Республики), занимавший в то время пост президента «Ассоциации Исламской религии стран СНГ».

В тот день Кадыров Ахмат-Хаджи прибыл в Москву. Я был удивлен, увидев его в самом сердце России, зная его критическое отношение к военной политике России, проводимой в Чечне. В то время он не занимал должность, которую одобрило бы руководство России, да и, по моим понятиям, ему грозила опасность с обеих сторон – и со стороны России, в Москве, и со стороны экстремистов – в Чечне.

Я застал его во время перерыва в коридоре беседовавшим с известным журналистом Анатолием Журавлевым, до военных действий работавшим в редакции газеты «Грозненский рабочий». Он брал у Ахмата-Хаджи интервью, записывая его на диктофон. Судя по всему, он работал в какой-то радиокомпании журналистом. Я ждал окончания их беседы, но журналист долго не отходил от Ахмата-Хаджи, и я решил, что встречу с ним позже, в спокойной обстановке, тем более это был только первый рабочий день форума.

Во второй половине дня работы ведущий форума объявил: – А теперь слово предоставляется муфтию Чеченской Республики Ахмату-Хаджи Кадырову.

Но на трибуне Ахмат-Хаджи не появился. Приглашение повторилось...

Однако Ахмата-Хаджи не было. Окинув взглядом зал, я не увидел его, несколько минут ранее сидевшего в первых рядах зала. На второй день его тоже не было. Позже я узнал, что у Ахмата-Хаджи были более серьезные заботы. На

форуме обсуждался вопрос проникновения Ислама на территорию России через Дагестан, а мысли Ахмата-Хаджи были заняты другим, его сердце болело о другом – синим пламенем горела Чечня. А Ахмат-Хаджи не был человеком, довольствующимся личным покоем.

Спустя два-три дня мне позвонил А.-Р. Дудаев и спросил, есть ли у меня желание встретиться с Ахматом-Хаджи Кадыровым. Предложение было принято с великим удовольствием.

Встреча состоялась. Я был одним из приглашенных в тогдашний офис А.-Р. Дудаева (Москва, ул. Остоженка, 49) для встречи с Ахматом-Хаджи Кадыровым с целью посоветоваться с соотечественниками, временно проживающими в столице России. Нас было примерно человек 15. Среди собравшихся были и те, которые считали себя реальными претендентами на пост руководителя республики.

Ахмат-Хаджи начал так: – Думаю, нет надобности представлять себя вам. Вы хорошо знаете меня и то, чем я занимаюсь, но мы собрались здесь не для этого. Нам сегодня необходимо обсудить события, происходящие в республике, и найти выход из этой ситуации. Я многих из вас не знаю и поэтому прошу, чтобы каждый, прежде чем выступить, представился. Мнение чеченцев, живущих в Чечне, мне известно, но я не знаю, что думаете об этом вы, живущие здесь, в Москве... Я намерен встретиться с Президентом РФ В. Путиным. Узнав ваше мнение, я бы имел более широкое представление о том, что нужно сказать Президенту России от имени нашего народа.

Чувствовалось, что в эту тревожную пору Ахмату-Хаджи Кадыров руководствовался не личными интересами. Время доказало это. Забегая вперед, приведу известные всем слова В. Путина, сказанные об Ахмате-Хаджи: «Для себя он никогда ничего не просил, он хотел добра для своего народа».

Собравшиеся высказывали свои соображения по вопросу выхода из кризисной ситуации, также предлагали кандидатуры известных политиков, живущих в Москве: «Нам он подойдет...», «Тот был бы лучше...» и т.д. Назвали даже имя семидесятилетнего Шамсудина Хаджиева, Героя Социалистического Труда. Кстати, он также присутствовал на этой исторической встрече. Но никто не сказал: «Ахмат-Хаджи, Вы являетесь инициатором, и если Президент России этот ответственный пост предложит Вам, то мы готовы поддержать Вас и встать

рядом». Правда, один из присутствующих сказал: «Ахмат-Хаджи, скажите президенту, что нам без разницы, кто займет этот пост, лишь бы он принес мир нашей многострадальной Родине». Это был известный ученый Абдула Бугаев, бывший партийный работник Чечено-Ингушского обкома КПСС.

Но Президент России В. Путин с первой встречи разглядел в Ахмате-Хаджи Кадырове незаурядную личность. Он легко установил, что человек, который может возглавить республику и взять ситуацию в свои руки, сидит перед ним. До того убедительными были доводы А.-Х. Кадырова по выходу из кризиса и переводу республики на мирные рельсы. И В. Путин доверил ему руководство Чеченской Республикой в этот самый тяжелый период ее существования. Человек, который работал в Комитете госбезопасности, а впоследствии и руководителем страны, был в состоянии объективно оценить человека, пришедшего к нему. И он не ошибся.

Ахмат-Хаджи верил, что после изнурительно тяжелого периода в жизни чеченцев должна наступить пора покоя, света, мира. И поэтому



он не мог терять ни одного дня, часа, минуты... Я постоянно находился в связи с двоюродным братом Ахмата-Хаджи - богословом Хож-Ахмадом Кадыровым. От него я узнал, что, вернувшись из Москвы, Ахмат-Хаджи посоветовался с отцом Абдул-Хамидом Хаджи, матерью Дики, братом Магомедом, с сыновьями, Зелимханом и Рамзаном, дочерьми Зарган и Зулай и супругой Аймани, которая все тяготы семьи брала в первую очередь на себя. Времена были тревожные, оттягивать решение и раздумывать было невозможно – речь шла о будущем чеченского народа, вообще о самом существовании чеченцев, как этноса. Истерзанному, многострадальному народу нужен был лидер. И сколько бы ни думал, Ахмат-Хаджи не видел человека, способного не только взять на себя тяжесть создавшейся военно-политической ситуации, но и умело повести народ за собой. И тогда он заявил своим близким: «Я не вижу человека, который выведет наш народ из огня войны. Если я останусь в стороне, боюсь, мы можем оказаться в еще большей беде, и, что бы со мной ни случилось, я

намерен взять на себя эту ответственность, но и вы тогда должны разделить тяжесть этого груза». И, конечно же, все его родные и близкие приняли и поддержали его решение, помолились за него и за весь чеченский народ. Ахмат-Хаджи прекрасно понимал всю сложность и ответственность ноши, которую взвалил на себя, - время было тревожное, врагов было у него достаточно среди террористов, да и недоброжелателей хватало как из числа представителей интеллигенции, так и богословов.

...Часто вспоминаю наш доверительный разговор с Ахматом-Хаджи в московском «Президент-Отеле». Однажды в его номере мы сидели вдвоем, обсуждали ситуацию в республике, долго беседовали, вспоминая события конца 80-х – начала 90-х годов, когда он, Ахмат-Хаджи, в Курчалое открыл первое Исламское учебное заведение – медресе (ныне институт имени Героя России Ахмата-Хаджи Кадырова), а я в Грозном – республиканскую религиозную газету, которую назвали «Исламан зьабнарш» («Зори Ислама»).

Медресе в Курчалое было первым религиозным учреждением на Северном Кавказе, а «Зори Ислама» – первая религиозно-просветительская газета на всем постсоветском пространстве. Мы как бы оказались в одной упряжке. Для религиозной газеты нужна была поддержка богословов, их знания, а учебному заведению – свой печатный орган.

Ахмат-Хаджи был ректором, а его двоюродный брат, ныне известный богослов, председатель Совета алимов СКФО Хож-Ахмад-Хаджи – преподавателем. Это было начало возрождения религии Ислам в нашей республике, и события эти были значимы для республики в целом. Мы тогда часто публиковали материалы о жизни исламского учреждения, общались с Ахматом-Хаджи, встречались в Курчалое, в медресе, иногда в Грозном, в муфтияте. Ахмат-Хаджи любил нашу газету, давал нам ценные советы.

Материалы из медресе Курчалоя готовили для газеты журналисты: Санет Хаджимурадова (Магадава) и Алис Тимирсултанов. Помнится, как часто Санет Хаджимурадова, вернувшись из Курчалоя, с восторгом рассказывала о жизни муфалимов, преподавателей, а о встрече с Ахматом-Хаджи Кадыровым, если ей это удавалось, – с особым восторгом...

Надо отметить, Ахмат-Хаджи был интересным собеседником. Был силен не только в политике и религии, но и прекрасно разбирался в истории, культуре, языке, поэзии и литературе. Бесконечно цитировал восточных мудрецов, хадисы Пророка (да благословит его Аллах и приветствует). В нем сочетались все прекрасные качества, какие только могли быть в человеке. Гордый, независимый, благородный, честный, доступный, открытый. Любил свой народ, культуру, обычаи, традиции, адаты, родину. Глубоко верующий, знающий шариат и тарикат истинный мусульманин, готовый пожертвовать собой ради спасения своего народа и, самое главное, умелый руководитель самого высокого ранга.

Но самой важной его чертой была любовь к своему народу и великое стремление к справедливости, которое диктовалось силой его веры и богобоязненностью. Каждое слово Ахмата-Хаджи было осмыслено, наполнено глубокой философией. Ахмат-Хаджи следовал по пути, предначертанному ему свыше.

Его предназначением было самоотверженное служение своему народу, в самый ответственный момент стать во главе чеченского народа. Цель жизни заключалась не толь-

ко в сегодняшнем спасении народа – он смотрел далеко вперед.

Ахмат-Хаджи знал, что эта задача стоит не только перед обществом, но и перед каждым человеком, и хотел, чтобы чеченский народ достиг этого понимания.

В вознаграждение за все перенесенные тяготы и лишения Аллах послал чеченскому народу мудрого Ахмата-Хаджи. Но ему не суждено было прожить долго.

Он ушел, оставив в сердцах людей невосполнимую утрату и глубокую печаль, завоевав уважение и любовь даже тех, кто, казалось бы, в начале его пути были настроены по отношению к нему скептически, а то и враждебно.

Когда Ахмата-Хаджи не стало, казалось, горы Кавказа застыли в горе, все были в растерянности, боясь, что только-только обретенный мир рухнет.

Ахмат-Хаджи был Къонахом в полном смысле этого слова, уважал всех эвляяов, был преданным мюридом устаза Кунта-Хаджи Кишиева из Иласхан-Юрта (да будет возвышена его святость).

Жизнь такого человека не могла быть иной, и смерть его не могла быть другой. Он был благороден не только статью, но и душой, он намного превосходил окружающих, по дальновидности и мудрости был на голову выше своих соратников. Казалось бы, найдется ли человек, способный заменить его, способный так же заботиться о своем многострадальном народе?

И такой человек нашелся. Милосердный Аллах на смену Ахмату-Хаджи послал нам его сына Рамзана. С первых действий и шагов Ахмата-Хаджи рядом с ним был молодой Рамзан – надежный, смелый, верный помощник.

Рамзан, внимательно наблюдавший за каждым шагом отца, постиг особенности управления республикой, научился находить общий язык с людьми, решать их насущные проблемы. Видимо, Президент России В. Путин учел все это, иначе не доверил бы ему руководство республикой. Выбор оказался правильным: с первых же дней работы Рамзан показал, что он хороший хозяйственник и политик.

Смело можем сказать: Рамзан Ахматович занял свое место в истории, памяти народа, совершил великие деяния и преданно служит своему народу.

Добрых дел, которые он сделал и делает ежедневно, слишком много, не перечислю, но одно точно: Рамзан Ахматович нашел свое счастье в продолжении дела своего отца и служении своему народу!

Начиная свою работу на этом высоком посту, Рамзан в

В ГАЗЕТЕ ИМЕЮТСЯ ПЕРЕВОДЫ СВЯЩЕННЫХ ПИСАНИЙ, ПОПАДАНИЕ КОТОРЫХ В НЕЧИСТОЕ МЕСТО ПО ШАРИАТУ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ!

ПАМЯТЬ

БЛАГОРОДНЫЙ НЕ ТОЛЬКО СТАТЬЮ, НО И ДУШОЙ...

первую очередь построил и отреставрировал мечети и зияраты наших святых эвляев. Он часто посещает святые места и поддерживает тесные отношения с потомками Пророка Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует), проживающими в нашей республике и Ингушетии, а также с потомками чеченских и ингушских эвляев.

тому на том свете он будет в высшем сане, и книга его добрых деяний останется открытой.

В завершение хочу сказать, что, несмотря на свою занятость, Ахмат-Хаджи всегда находил время принять меня и поговорить, обсудить различные вопросы. Я вынашивал идею возобновления деятельности газеты «Исламан з'аьнарш». Если раньше со дня основания я осуществлял ее деятельность за счет собственных средств от бизнеса, то теперь я был лишен этой возможности. В связи с военными действиями была разрушена вся полиграфическая база, также не было возможности иметь свое дело, позволяющее мне осуществлять финансирование деятельности издания.

Однажды я принес ему домой в с. Хоси-Юрт (Ахмат-Юрт) первые номера газеты «Исламан з'аьнарш»

(«Зори Ислама») (90-х годов) с материалами, посвященными деятельности института (тогда медресе), с фото-иллюстрациями, на которых были запечатлены Ахмат-Хаджи с друзьями, преподаватели и муталимы во время занятий. Скажу честно, Ахмат-Хаджи обрадовался такому экскурсу в прошлое. Когда разговор на эту тему завершился, он спросил меня:

– Оставил мне газеты? – С удовольствием, для Вас я и принес их, - ответил я.

Позже, за пять дней до своей трагической гибели (Дала Глазот кьобал дойла цуьнан!), он подписал мое заявление на имя тогдашнего министра печати: «... Я считаю, что эта газета должна быть. 04.05.2004 г. (подпись)». Я, человек, проработавший руководителем предприятий разных сфер не один десяток лет в советский период, да и после,

никогда не видел подобного содержания резолюцию руководителя. Попрошавшись с Ахматом-Хаджи, я уезжал в недоумении, размышляя, что бы это значило. А спустя 5 дней, 9 мая, произошла страшная трагедия - не стало Ахмата-Хаджи (Дала Глазот кьобал дойла цуьнан!)... Потом я понял для себя - это было его завещание. Может быть, он чувствовал, а может, и знал, что эти последние дни его жизни в этом бренном мире...

Исполняя волю своего отца, Глава Чеченской Республики, Герой России Рамзан Ахматович Кадыров перевел религиозное издание «Исламан з'аьнарш» («Зори Ислама») на бюджетное финансирование. Первое религиозное издание в СССР получило вторую жизнь, по сей день успешно осуществляет свою деятельность, главной целью которой всегда было и остается изучение традиционного

Ислама, поднятие духовно-нравственного уровня верующих республики, на это нацеливает нас и Глава Чеченской Республики, Герой России Рамзан Ахматович Кадыров. На ее страницах регулярно печатаются материалы о святых шейхах, устазах, материалы по освещению проблем возрождения духовности и нравственности, традиций и обычаев чеченского народа.

Ахмат-Хаджи, ты отдал самое дорогое - свою жизнь, ради спасения и сохранения своего народа, ради нашего будущего!

Мы и наши поколения будем всегда помнить и чтить память о тебе! Аллах! Дала Глазот кьобал дойла хьан!

М. Заурбеков

ФАРЗАШ А, СУННАТАШ А

СИЙЛАХЪ КЪУРЪАН

Къуръан – иза Лекха волчу Дала Шен лешна билгалбаькхкина нийса некъ бу. Цо, Веза-Сийлахъ ву Иза, Шен Элчанна (Делера салам-маршалла хуьлда цунна) дела даима лаьттар долуш долу му'джизат (Алаамат) ду. Дала Шен лешна хьаржина долу дин а, шариат а ду иза. Цунах (Къуръан) датасавелларг цкъа а галвер вац, Иза дитина кхин некъ лехнарг цкъа а нелсур вац. Ислам-дин делнашка д'аькхачо болу



Делан кьинхетам бу иза, ийман диллиначунна синкхача бу иза. Адам дуьнебах ирсе деш, эхартых декьалдеш долу камил (кхачаме) низам ду иза. Делан Китабан (Къуръанан) кьайле Цунна бен хаа йиш йоцунш йокка йу, беркагаш дукха ду. Сингатамех волчунна синтем хуьлу иза дешча, цомгаш волчунна дарба хуьлу, тилавеллачунна нийса некъ карабо, боданех волчунна серло го. Дерриге а Илманан бух бу иза. Хьанал дерг, хьарам дерг къастош,

бакьдерг, харцдерг билгалдоккхуш ду иза.

Веза-Воккха волчу Аллахан сийлахъ долу Камел (Кьамел) ду иза.

Дала, Лекха ву Иза, Ша ма-алла: «Ахъ ала (Х'ай Мухьаммад): «Адамаш а, жинаш а гуддлач а х'окуху Къуръан тераниг (х'аза кьамел) дан, церан ницкъ кхочур ма бацара Цунах тераниг дан, царх хьабарш вукхарна Г'оьнчий хилча а».

С. Муртазев

«ДАЙМОХК» ГАЗЕТАН ИСТОРИ

КОБРТА РЕДАКТОР ГАБИСОВ БИЙСОЛТА

Х'етяхъ иштта нислур дуйла-м ца хьара, ас сайн дерриге а дахарна хьаржинчу сан белхан корматалехъ – журналистикехъ – сан хьалхара хьамачаш, хьархой, белхан накьостий хилара Алма-Атах диллинчу «Кьинхьегаман байрак» газетехъ вовшахтоьхначу нохчийн кхолларалин тобанач. Утгаре а йуххера гергарло тасаделира сан Габисов Бийсолта. Корматаллин журналист волчу цо йовзийтира суна журналистин жанрш, хьийзира х'унмуха йаздан деша. Цо ша вохуйтира цо сьанхьаца предприятге йа йуьртган бахаме. Дуййтура хьанна х'ун, муха кьамел дан деша, йаздора бахаман куйг'алхочуьнга дан деша хатгарш, хьохьура цуьнца кьамел муха дан деша. Оцу кьамелехъ девизин чун ойла а йина, газетдешарочуьнга иза дла муха кхачо деша.

Цигахъ Малхбузен т'еман округан ичархойн полке нисвелира иза. Цул т'аьхьа Брянски т'еман округе кхечира, эскаран кхечу дакьошхакъ а хилара. Ша мичхакъ хилча а, дакхкий хуьярш гойтуш, мостаГех майра леташ, цо хьанал к'очушдора шен б'аьхаллин декьарш. Цунна кьегтина тоьшалла ду Бийсолтина дела б'аьхаллин совг'агаш.

Т'еман некъшхакъ зорбанан белхалошца дукха а цьаьнакхетарш хилара Бийсолтин. Шен б'аьхаллин накьостехъ лаьнца йаздан а дийзира. «Суна журналистика йезайделира Сийлахъ-боккхачу Даймехан т'еман шерашхакъ, - дуййтура Б.Габисов шен дага-лешамашхакъ. - Баталыонан комсорг, политрукан заместител, цул т'аьхьа парторг хилачу сан фронтан зорбанан кест-кеста йаздан дезара тхемшан эскаран декьан т'емалоин б'аьхаллин г'уллакхехъ лаьнца. Масийтгаза сох лаьнца а йаздира фронтан зорбанехъ. Цьаь а дийлур дац суна, — кхидла а дуййтура т'емалоцо, — нехан мехкаш д'алелархойн фашистехъ Рига Гала парг'атийаькхичул т'аьхьа дукха хан йалалае, 1944-чу шеран лаьханан баттахъ, эскаран инарлас, т'аьхьа Советски Союзан Маршала Еременкос ас фронтан Прибалтийски П-чу фронтан «Советски т'емало» газетехъ жигара дакьалацарна сан ц'е т'е йазина сахъ дала. И совг'ат суна делира оцу газетан хьалхара номер арахеца кхо шо кхачарца доьзна».

Иштта, т'еман хенахъ дуййна вара Бийсолта корматаллин журналист хила луш. Ша дукха хенахъ дуййна сатийсина журналистика карайерзан Исламаша, эскарера парг'атволлушехъ иза деша вахара Алма-Ата г'алахъ С.М.Кировн царехъ йолчу Казахски пачьхалкхан университетан журналистикин отделене. 1951-чу шарехъ иза кханаца чехк а йаькхира цо.

Университет чехк'ийаькхичул т'аьхьа Казахстанан компартии ЦК-с Чимкент г'аларчу «Правда Южного Казахстана» газетан корреспондентан балха хьажийра Бийсолта. Цул т'аьхьа кьоначу журналистан корматалла а, говзалла а хьесапе а эйна, иза 1952-г'ла шо додалуш «Ленгерский рабочий» газетан промышленности, транспортан отделан заведующий ч'аьг'ивира. Тькьа 1955-чу шарехъ Алма-Ата г'алахъ нохчийн маттахъ «Кьинхьегаман байрак» газет диллича, Казахстанан КП-н ЦК-с дла а кхайкхина, оцу газете кьопаллин секретарь вахийтира Б.Габисов. 1956-чу шарехъ КПСС-н ЦК-хъ йолчу лакьхарчу партийни школе деша хьажийра Бийсолта. Иза цо чехк'ийаькхира

1958-чу шарехъ. Цул т'аьхьа Сольжа-Гала вара Б.Габисов. Республикан «Ленинан некъ» газетан редактор х'оттийра иза. Оцу хенахъ дуййна жигара Даболало Бийсолтин журналистикин декьехъ болу болх. Иза редакте варца орамашка хийцало газетан чулаца а, хорма а. Зорбахуху материалини тематика а, жанраца а, шен сий-ларамца а республикехъ арахоьнуш хиллачу кхечу газетин могларшка х'оттийра «Ленинан некъ». Хаалуш дара цуьнан куйг'аллехъ кхетаме, корматаллин журналист хилар.

Газетан редакторан даржеохъ дукха хье ца велира Бийсолта. Иза редакте вана цьаь шой аш шой кхачича партин обкомме давигира иза. Цигахъ цо белхаш бира йуьхьанца пропагандин, агитацин от'делан заведующий, цул т'аьхьа обкомшан пропагандин, агитацин с'етр'етарь волуш.

1965-чу шеран кхолламан баттахъ КПСС-н Хьалхатан Мартан Клоштан комитетан хьалхара секретарь хьаржира Бийсолта. Тькьа 1970-чу шеран эскаран баттахъ, Б.Габисов шен дехарца Клоштан комитетан с'етр'етаран декьарехъ муькьа а ваькхина, йуьха а «Ленинан некъ» газетан редактор х'оттийра. 1964-чу шарехъ цо ч'аьг'ивира историн Илманийн кандидатан диссертаци. Газеташхакъ а, журналистхакъ а зорбахтоьхна цуьнан 200 сов статья, итганнаш дийцарш. 1992-чу шарехъ йаздира «Нохчий а, г'алг'ай а (схьабовларан про-блема)» аьлла йолу монографи.

Ала деша Бийсолта, ша мичхакъ а балхакъ, даржеохъ хилча а, гуттар а ша дечу г'уллакхакъ долуш, иза тодан г'ерташ, цунна белхан коллектив харарца вовшахтухуш, шена хетар гуттар а лардеш хилла хилар. Цо ч'оьла Г'олоцура нохчийн кьомак хьакхалуш долчу дерригеган а. Иза шен мехкан а, кьоман а патриот вара. Бийсолтас боккха тидам т'ебохуйтура редакцин белхачойн корматалла лакхайаькхарна. Кьаьсттинчу тидамехъ бара кьона белхачой. Цо хаддаза г'ло дора царна журналистан корматалла карайерзорехъ а, шарийеш-тойарехъ а, нохчийн кьомак болу кьона журналисташ кхирохъ а. Гуттар а белхан коллективана йуькьахъ, цуьнца вехаш вара Бийсолта. Оьзда стат вара иза, Габисов Бийсолтас шен дика, беркате лар йитина газетан исторехъ.

Б. Габисов вина 1919-чу шеран 1-чу майхъ, кхелхина 2008-чу шарехъ.

Магомаев Салавди, Нохчийн журналистикин ветеран

НЕЗРЯЧИЕ В МЕККЕ

ОСУЩЕСТВИВШАЯСЯ МЕЧТА

Благородная Мекка, лучезарная Медина! Кто не мечтал увидеть эти священные места? Сердце каждого мусульманина стремится попасть в эти священные места. Сказано в благородном хадисе, что Посланик Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует) сказал: «Молитва в моей мечети лучше, чем молитва в любом другом месте в тысячу раз, кроме Заповедной мечети. А молитва в Заповедной мечети лучше, чем молитва в любом другом месте в сто тысяч раз». Заветная цель была и у незрячих мусульман - посетить эти сокровенные места. Слепые, изучающие Коран и арабский язык по методу Брайля (рельефно-точечным шрифтом) в Грозном, давно мечтали попасть в места, где расположена Заповедная мечеть, первый храм, построенный на заре человечества для поклонения нашему Создателю. В душе они надеялись прочитать Священную Книгу Аллаха сердцем кончиками пальцев. Услышав их молитву и старания в изучении чтения Корана, шестерым незрячим предоставилась возможность посетить благословенные места. Воспользовавшись возможностью, предоставленной газетой, особенно хочется поблагодарить тех, кто помог материально поехать им на умру (не называем их имена), пусть Всевышний Аллах отблагодарит за их старания.



Обрadowанные вестью о посещении двух святынь мира и, помня их величие, группамоим totalmente слепых начала подготовку в путешествие в край пророков. В месяц Рамадан мы отправились в уникальную поездку, каждый взяв с собой Коран, напечатанный рельефно-точечным шрифтом. Прибыв на благословенную землю

по воле Всевышнего Аллаха, у нас перехватило дыхание, и сердце как будто замерло на доли секунды, а потом разлетелось на миллионы частиц от радости. Милость Аллаха всеобъемлюща, и Он привел впервые группу слепых в это священное место, где человек обретает истинное счастье. Бережно открыв Книгу Аллаха, шестеро totalmente слепых руками стали читать Коран. Тысячи паломников были поражены, впервые увидев моих подопечных на этой благодатной земле, читающих днем и ночью Коран по методу Брайля. Многие работники мечети, гости подходили ко мне и выражали сочувствие, предполагая, что я являюсь их родителем, но, когда узнали, что никто из них не является моим родственником, а они все братья по вере, здесь их удивлению не было предела. Впервые учитель привел группу totalmente слепых без сопровождения, научив их всех методике чтения Корана руками.

Коран – это курсор и маяк, показывающий мусульманину, в каком направлении нужно делать каждый свой шаг. «Не следует завидовать никому, кроме (отличающихся) двумя (свойствами): человеку, которому Аллах даровал богатство и который расходует его ночью и днем», и человеку, которому Аллах даровал бедность и который расходует его ночью и днем». «Коран – это заступник, чье заступничество не отвергается, того он введет в рай. А того, кто оставит его позади себя, он введет в ад!».

Корана около священной Каабы. Самый старший – тридцатилетний Ибрагим-Хадж - не переставая, днем и ночью проводя пальцами над каждой буквой, дважды прочитал Священную Книгу Аллаха. Очень вдохновило чтение Корана присланное пожелание от Кадырова Хож-Ахмеда - председателя Совета алимов СКФО. Незаметно пролетели десять дней. Держа пост, совершая обязательные и дополнительные молитвы, часами читая кончиками пальцев Коран. Не чувствовалась усталость, хотелось ещё больше проводить время в богослужении. После завершения этого дела каждый сделал два, просья Всевышнего Аллаха для всех мусульман спокойствия, веры, здоровья, мира, благосостояния, просвещения, милости без совершения греха, указать путь истины, праведности.

Р. Мустаев

ИСТОРИЯ ПРО МУДРЕЦА

МУДРЕЦ И КОШКА

Однажды пожилой мудрец сидел на берегу реки. Он увидел, как кошка упала в воду. Она отчаянно барахталась, пытаясь спастись.

Мудрец решил спасти эту кошку. Он протянул к ней руку, но кошка поцарапала его. Ему стало больно, и он убрал руку.

Минутой позднее он вновь протянул руку, пытаясь спасти кошку. Но она вновь поцарапала его, и снова, почувствовав боль, он убрал руку.

Через минуту он предпри-

нял третью попытку спасти кошку. Другой человек, который тоже находился там, воскликнул: «О мудрец! Неужели ты не понял урока ни в первый, ни во второй раз? И сейчас в третий раз ты пытаешься спасти эту кошку, которая уже дважды поцарапала тебя!».

Мудрец не обратил внимания на слова того человека, он был занят спасением кошки. Он старался снова и снова, и, наконец, ему удалось вытащить её из воды.

Затем он подошел к тому человеку, похлопал его по плечу и сказал: «Сынок, царапаться – это свойство, присущее кошке, это в её природе. А моё свойство – любить и проявлять сочувствие. Неужели ты хотел, чтобы сущность природы кошки победила мою? Сынок, обращайся с людьми согласно своей натуре, а не их. И неважно, как ведут себя они. Не смотри на то, как много обид они причиняют тебе и как сильно ранят тебя порой. И

не обращай внимания на голоса тех, кто призывает тебя забыть о добрых качествах твоего нрава только потому, что другие не заслужили твоего благородства».

Какой урок мы можем извлечь из этой истории? Никогда не жалею о моментах счастья, которые ты подарил другому человеку! Даже если этот человек не заслужил твоего доброго отношения. Помни о том, что Господь всегда воздаёт добром за добро.

Сауда Ибрагимова

В ГАЗЕТЕ ИМЕЮТСЯ ПЕРЕВОДЫ СВЯЩЕННЫХ ПИСАНИЙ, ПОПАДАНИЕ КОТОРЫХ В НЕЧИСТОЕ МЕСТО ПО ШАРИАТУ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ!

ПРОСТЫЕ ДЛЯ СОБЛЮДЕНИЯ, НО ОЧЕНЬ ВАЖНЫЕ СУННЫ

12 ВАЖНЫХ СУНН ПРОРОКА МУХАММАДА (да благословит его Аллах и приветствует)

4. НАНЕСЕНИЕ МАСЛА НА ВОЛОСЫ

Джабир ибн Сумра (да будет доволен им Аллах) рассказывал: «Когда Посланик Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует) умасал голову маслом, не было заметно ни одного седого волоска. Но когда он не умасал, были видны несколько седых волосков».

Посланик Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует) советовал своей умме: «Тот, у кого есть волосы, пусть ухаживает за ними», подразумевая под «ухаживанием» мытье, расчесывание и смазывание волос маслами. Сам он иногда наносил маску оливковым маслом, после чего обмывал волосы тонким мягким материалом, который служил пропиткой для излишек масла. Масло же питало кожу головы необходимыми витаминами и микроэлементами, защищая от образования перхоти и выпадения волос.

В наше время люди тратят огромные деньги на средства для ухода за волосами и кожей головы, но забывают о таком доступном и относительно недорогом средстве, являющемся сунной.

5. УМЕРЕННОСТЬ В ЕДЕ

Посланик Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует) говорил: «Никогда не наполнял человек сосуд худшего, чем его собственный желудок! Достаточно человеку нескольких кусочков пищи, благодаря которым он сможет выпрямить свою спину, а



Маджа.

Факт, что пища оказывает огромное влияние на работу нашего тела и ума, общеизвестен. Этот хадис ясно показывает, что переседание — это достойное осуждения качество, от которого мы должны держаться подальше. Однако важно помнить, что недоедание также вредно для человека.

Для того, чтобы функционировать, мы должны выработать сбалансированный подход к еде. Уровень потребления пищи не должен вызывать у нас чувство усталости или переседания, так как это состояние ведет к лени, которая, в свою очередь, является пороком. Да уберезет нас Аллах от этого пагубного пристрастия.

Этот непрост, потому что необходимо тщательно взвешивать свои слова и думать наперед, чтобы они не принесли никому вред, а только пользу. Поэтому Досточтимый Пророк советовал хранить молчание, если он наших слов нет пользы. Следую этому замечательному совету, мы бережем огромное количество времени и сил для совершения действительно полезных дел.

6. ГОВОРить БЛАГОЕ, ЛИБО МОЛЧАТЬ

Посланик Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует) сказал: «Пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, говорит благое или молчит» (Бухари, Муслим).

Мы часто говорим о ве-

наших знаний или религиозности. Вместо бесполезных разговоров и сплетен верующим следует говорить только о том, что является благом.

Это непрост, потому что необходимо тщательно взвешивать свои слова и думать наперед, чтобы они не принесли никому вред, а только пользу. Поэтому Досточтимый Пророк советовал хранить молчание, если он наших слов нет пользы. Следую этому замечательному совету, мы бережем огромное количество времени и сил для совершения действительно полезных дел.

7. СОВЕРШЕНИЕ КРОВОПУСКАНИЯ (ХИДЖАМА)

Посланик Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует) говорил: «Если и есть в чём-либо из того, чем вы лечитесь, благо, то оно в кровопускании» (Ахмад, Абу Дауд).

Сам Пророк (да благословит его Аллах и приветствует) на регулярной основе совершал кровопускание. Кровопускание является частью народного целительного времени. Польза от кровопускания огромна — это и очищение крови от токсинов, нормализация обмена веществ, избавление от головных болей, болей в суставах и многое другое. Кровопускание — отличное средство от стресса.

8. ПОСЕЩЕНИЕ БОЛЬНЫХ

Посланик Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует) сказал: «Навешайте больного, кормите голодного и освобождайте испытывающего затруднения» (Бухари).

Посещение и проведение

времени с больными имеет два основных преимущества. Во-первых, вы демонстрируете свою любовь по отношению к другим людям, мгновенно укрепляя узы родства или дружбы.

Во-вторых, посещение больных напоминает нам о том, что нам стоит ценить здоровье и благодарить за это Аллаха. В следующий раз, когда вы услышите о ком-то, кто болен, постарайтесь сделать все возможное, чтобы физически присутствовать рядом с ним и утешить его, а не ограничиться дежурным «выздоровляй скорее».

9. УПОТРЕБЛЕНИЕ ПИЩИ И ПИТЬЯ СИДЯ

Передают со слов Анаса (да будет доволен им Аллах), что Пророк (да благословит его Аллах и приветствует) запрещал, чтобы человек пил стоя.

Затем Катада (да будет доволен им Аллах) сказал: «Мы спросили Анаса: «А есть?». Он ответил: «Это ещё хуже»» (Ахмад, Муслим).

Вообще, как правило, едят и пьют стоя те, кто куда-то спешит. Но спешка в приеме пищи, как известно, не полезна для здоровья. Спешка вредна еще и тем, что человек съедает больше, чем ему необходимо для насыщения.

10. Сон на правом боку «Когда вы идете спать, возьмите омовение (тахарат) как для молитвы, и затем лягте на правый бок...» (Бухари).

Дело в том, что, когда человек ложится спать на правом боку, функционирует только его левая ноздря, которая связана с правым полушарием мозга. Активность правого полушария влияет на парасимпатический отдел нервной системы, который, в свою очередь, напрямую связан с работой некоторых органов.

В итоге замедляется работа сердца, понижается давление, а работа пищеварительной системы переходит в пассивную фазу. Таким образом, человек получает возможность быстро уснуть, а его организм может полноценно отдохнуть.

11. ПЕРЕД ВХОДОМ В ДОМ СКАЗАТЬ «БИСМИЛЛЯХ» И «САЛЯМ АЛЕЙКУМ»

Джабир (да будет доволен им Аллах) передает, что Пророк (да благословит его Аллах и

приветствует) говорил: «Если человек вернулся, при входе в дом и во время еды, упомянет имя Аллаха, то шайтан скажет своим помощникам: «Здесь для вас нет ни места для сна, ни ужина».

Если же человек произнесет «Бисмиллях» при входе в дом, а за собой не скажет, тогда шайтан скажет так: «Вы успели на угощение, но ночевки для вас здесь нет». Если же человек не скажет «Бисмиллях» ни при входе в дом, ни за столом, тогда шайтан скажет: «Вы успели на ночевку и на ужин» (Муслим, Абу Дауд).

Никто из нас не хотел бы пускать шайтана в свой дом. Верующие знают, то шайтан несет с собой обман и разрушения. Входя в дом, важно произнести имя Аллаха, чтобы наши двери не были открыты для него. Его конечная цель — подвести нас под гнев Аллаха и лишить нас Его довольства.

12. МОЛИТЕСЬ СРЕДИ НОЧИ

Утренние часы, как упоминалось выше, являются благословенным временем для продуктивной работы в учебе и выполнении различных задач. Печальная реальность такова, что многие из нас упускают это время из-за того, что не успевают вовремя проснуться.

Посланик Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует) сказал: «Когда любой из вас засыпает, шайтан завязывает у него на затылке три узла, ударяя по каждому из них и говоря: «Ночь твоя будет долгой, спи же!». И если человек проснется и поманет Аллаха, то один узел развяжется, если он совершит омовение, развяжется второй узел, а если совершит молитву, развяжется и третий, и человек проснется утром бодрым и довольным, в противном же случае он встанет ото сна в дурном расположении духа и будет вялым» (Бухари).

Этот хадис устанавливает план действий для достижения успеха: проснись, восхвали Аллаха, соверши омовение и прочитай тахаджуд. Активные и бодрость — это идеальные составляющие продуктивного дня, и это то, чего вы достигнете, следуя этой сунне.

«Коран-сунна»

ХАТТАРШ А, ШАРИАТЕХЪ ЖОЪПАШ А

Бусалба вашас хойтту, шен деглаца доккхуш долу глзот муха доккхуш ду, бохуш.

Гена мехкашка длоухуш хилла глзотана асхабаш, шайца вайн Пайхамар а (Делера салам-маршалла хульда цунна) волуш. Табук олуш цха шахъар йу Урдунан дозанехъ, Мединагана 1265 чакхарма генахъ йу иза. Ойла йел шайна, вежарий: глш, хи доучу меттехъ, глмаршкахула, шайца новкбайаькхинарг бен йаа йоучуш, мала йоучуш, иштта халуку некаша длахаьча, тлом бан безча, глмо лазинарш йуха ца бан безча, - ошул члогла кхаьегна цара, глзот доккхуш. Оцу кепара даккхийчу глзоташкара ша йухавирзича, Элчано (Делера салам-маршалла хульда цунна) олуш хилла: «Хинца доккхачу глзоте глур ду вай». Ткья асхабаша хаттар дина: «Я Расулаллах, хюкху вай хьегначул члогла кба а хьобгуш, кхин а доккха глзот хир ду-те?». «Ду, дера-кх! Шен деглаца деш долу глзот доккха ду», - аьлла Элчано (Делера салам-маршалла хульда цунна).

Вайн дегла, шайтла а лаамашна тлетийжаш хиларца доьзна, Къурьан чохъ Юсуп-пайхамаран шарах аьлла ду айтца: «Хлара сайн дегла ца цандо (бехказа ца доккху) ас, хлара сан дегла соьга массо а вочу хлуманна омра деш ду». Хлара вайн доггмаш вайна массо а вочу хлуманна омра деш ду. Хлунда? Шен хенахъ ламаз дан ца лава вайн деглана, марха кхаба ца лава вайн деглана, кхидолу кхаьегна ца лава вайн деглана. Дела реза волу хлума дерриге а ма де бохуш, йухадетташ долчу шайтланна накьост а хуьлий, цунна глдеш, вайга клада йойтуш ду вайн доггмаш. Цундела аьлла: «Деглаца долу глзот доккха ду?». Хьажал, и шен деглаца долу глзот доккхуш верг мила ву? Хьарамчух шен дегла лардеш, хьанал дерг мотуйтуш верг ву. Длахаьго бларга а, длакховдо куьга а, боккху ког а, йеш йолу ойла а Дела реза волуш йу-те йа йац-те аьлла, ша мел деш долчу хлуманна терза хлоттош хила веца бусалба стаг.

Шен хенахъ ламаз а деш, шен хенахъ марха а кхобуш, доьзална а, шена а хьанал рицка а дохуш, йиманехъ, ихьсанехъ, оьздангаллехъ, глллакхехъ ша а гойтуш, шен доьзал цу тлехъ нисбеш дерг - и ду-кх шен деглаца доккхуш долу глзот! Массо а бусалба стага члагглана длакхехъа дезаш ду иза, и длакхехъа бен, вайх баккьал а бусалбанаш хир дац. Дала баккьал а бусалбанаш а долуш, оцу вайн деглаца долу доккха глзот даккха товфикъ лойла вайна!

Новкхяхъ, машенахъ вьодучу хенахъ, ца хууш адамана (зудчунна йа берана) машен тлетухий, стаг лазор йа валар нисло. Иштта хлума тледьча, кьабстнига кегиьрошна, шавш хлун дан деза, шавш хлун лело деза ца хаьа. Шоферача цхаьна накьостий белахъ а, бацахъ а, хьалхадаккха дезарг хлун ду?

Ишттачу хьолехъ шегара синтем байна волу стаг декхарийлахъ ву шен карах лазинара волчу стагана вошалла дан глорта, ма-кхуьбу сиха. Шен машен дайобдуш йаьахъ, новкгара муьлхха машен сацийна а. Вайн халкъ оьшучу меттехъ вовшашка дика хьожуш ду. Лазинарг сиха больнице кхачавар; эшахъ, цунна ций далаг; эшахъ, цунна тле орца кхачадар тлехъ ду муьлххачу а стагана.

Майрша вьодуш волу стаг шоферо, шен бехкенна машен тле а тоьхна, вийнехъ, шариято мах хьарчабо цунах. Стаг велэхъ - бле эмкалан мах, зуда йслахъ - шовткье итт эмкалан мах. Ишттачу хьолехъ мах йаилаца такса безаш хлутту, цуьнан тайпано такса безаш хуьлу иза.

Дела реза хуьлда вайн дайшна, вайна йукьахъ йилма латтийна болчу Гуламаашна а, вайн глоранаш хууш, вайн ницкьаш хууш, гечдеш, шайн болчу аьттоца вошвийн глдеш, кхидолу некаш ца хьехийна цара, вайга дладахьалур доцу дела. Тахана оцу тлехъ севца ду вай, Дала муьк лахъ. Цундела вайн дайша ма-леладарра дладелу ду вай а. Амма глллакх, йуха а глллакх хлотто деза-кх и хлума шегара доьжна волчо. Нагахъ эщехъ и



стаг веллехъ, цуьнан верасашна тлехкхачалц, ша мила ву а ца хоуйтуш, цуьнан дола а дина, цхьанхъа вакка веца велларг. Шен нахе кечвайта веца иза, шен нахе дола дайта деза цуьнан. Доттагий хуьлийла, тайпана нах хуьлийла, цаьрга дола дайта деза цуьнан, шайн волчу нахана цийхъ вуьзна гайта ца веца иза. Хаза кечвина, хаза лийча а вина, марчо а хьарчийна, длавахъ веца велларг, хьалхаваккха хьакъ волу стаг хьалха а ваккхина, оьхатаьйна, глллакх лаьца. Вон деанчу нахана и шийла кхакъ цу кепара баьха беза.

Нагахъ санна и нах тлехбахар а нисделла, церан чехкаллица, оьгьалзонна и карах стаг велла волу стаг вийча, тле члур йоггур йу стаг вийачунна. Хлунда аьлча, цуьнгара йаьларг сихалла йу. Шариятехъ бакьо йоцург ду куьбехкечунна, йина кхел а йоучуш, зен дар. Цундела и куьбехке стаг кьайла а ваккхина (вукхеран хьекьал тоьа йа ца тоьа ма ца хаьа), оцу лазиначун (йа веллечун) дола кечара а деш, хлума лелор вайн халкъан оьздангаллица сьхадена ду. Вай тахана лелош дерг а ду. Цу тлехъ Дала кхидла а оьзда некъ бар лойла вайна.

Хаттаршан жьовнаш дела КЪКФО-и Телимнехан кхеташонан куйсалхоцо Кадиров Хож-Ахмад-Хьабьжас



если уж неизбежно для него есть больше, пусть треть его желудка будет для еды, треть - для питья, а ещё треть - для воздуха» (Ибн

шах, которые не имеют к нам прямого отношения. Мы проводим много времени в разговорах, от которых нет пользы для нашего нрава,

КЪОНАХАЛЛЕ БОЬДУ НЕКЪ

Массо стаг ву араваьлла, Ша дика кьонах а хеташ. «Стогалла вайх херайбаьла?» - Шеконаш йу дагах леташ. Стогалла йайна, стаг висча. Кьонах ву ала ма йиш йац. Зераьхъ - диканехъ, вуонехъ - Ма-варра везар ву кьонах. Стаг волу стаг угтар хьалха Нисвелла хир ву шен динехъ, Дена а, нанна а хьалха Йуьхьларьжа ца ван деш нийат. Нийагаш шена а долуш, Хьасталур ву иза Далла.

Делаш бен, цхьаннех ца кхоьруш, Кьонах верг билгал ма ваьлла. Кьонах стаг хилла, ницкь кчочуш, Глйила мел волчунна накьост, Цо сацор ву, шекю йоучуш, Кхьардлаш верг мискачу нахаш. Йукъ йоькхий, бакьонна ваца, Ткья харчо дера длачехош, Ходош шен стогаллин мах ша, Кьонах кху дуьнен чохъ веца. Гуш йолчу харционна дуьхьал Дош ала хьуьнар ца хилча, Алийша, шайн Делан дуьхьа, Стаг ала бакьо йу мичахъ?

Бакъ лен ца даьхьаш вай деха, Ницкьболчу харционна кхоьруш. Доьналлех херделла деха, Кьонахий цлеш ца лоруш. Кьонахий хилла вайн кьоман, Мостагий толарх, ца кьарлуш, Шек боучуш. Вайн Делан дуьхьа шайн синош, доггмаш шавш длалуш. Стогалла - кьонахаллина Тлехьолу халачех некъ бу, Цу новкхяхъ стаг ларавинехъ, Сийлаьху вайн Дала зер ду.

«Дала бакьо толайойла», - аьлла Машар ларбеш, гларолех а лавташ, Кьоман дуьхьа дахар шен дладелларг Кьонах ву и, махках дог шен лезнарг. Кьорга йалашо йу кьонахчунна Халкъан хьашташ кчочушдан некъ лехар. Ши куьг дам даьстина ду цуьнан, Дог адамна дладиллина веца. Кьонахалле болчу некъан тача Билгалдаьлла, мах бала ца безаш...

Ма кьонах ву-кх ницкь тоьнарг длакхача, Сий, йаьх, оьздангалла - цуьнан герзаш. Кьам хазделла вайн бусалба динца, Кьонахалла - ноцхийн кьоман синпха. Бакьо толоч, харчо эшош, аьтта, Сийлаьх лар а йуьтуш хюкху лавтаьх, Бакьо массо хлумнал хьалайакхий, Кьонахалле некъ вай карлайбакхий! Аутав Сулейман-Хаджи, Теламста, пот

Дахьош ду «Исламан Зьянарш» газете йазвалар! 32 шо дладаьлла СССР пачхьалкхехъ дуьхьарлера бусалба динан газет «Исламан Зьянарш» арадаьлла. Бокьса хилан бара иза, Дела вац аьлла кьорга идеологий йолчу коммунистийн Йедал долуш бусалба газет арадалар. Газет арадолу шина маттахъ: оьрсийн а, ноцхийн а. Хлетяхъ дуьйна газетан аглонаш тлехъ оха зорбатуху Йеламнехан хьехамаш, довьуйту церан дахарх долу бакьдерш. Газето довьуйту бусалба динан баххаш, вайн безачу нехан - эьлайанийн дахарх долу бакьдерш, вайн кьоман хаза глллакхаш, йадаташ. Иштта газетадешархойн аьтто хир бу халкъан турпалхой бовза, церан хьуьнарш доьза. Йазло «Исламан Зьянарш» газете. Йазваларан мах: эхашарна - 360 сом, цхьана шарна - 720 сом.

Table with 2 columns: Учредитель (Ministry of Chechen Republic) and Адрес учредителя/издателя (364060, Grozny, Dudaeva Blvd). Includes contact info for Kurator, Osnovatel, and Glavnyy redaktor.